



Este año académico el libro de texto elegido para el nivel es Головки, О.В. Вперёд! Пособие по русской разговорной речи. Москва: Русский Язык: Курсы, 2015.

También se usarán dos unidades del manual utilizado en el nivel B1.2.



Es importante que el alumnado sea consciente de que el libro de texto se presenta meramente como una **guía** en los aspectos temáticos, gramaticales y léxicos que será completada con abundante material por parte de la profesora. Para ello, se seguirán las pautas establecidas por el Consejo de Europa con respecto al nivel B2 del aprendizaje de lenguas extranjeras.

1. METODOLOGÍA y CONTENIDOS DEL CURSO

En el apartado del Departamento de ruso de la página web de la escuela dispone de los siguientes documentos complementarios a esta programación didáctica que son de consulta recomendada:

- Introducción a la programación: metodología, descripción de la evaluación y promoción.
- Objetivos y criterios de evaluación del nivel B2: se describe qué debe saber hacer el alumno y qué objetivos debe alcanzar en este nivel por destreza.
- Temas del nivel B2: ámbitos temáticos del nivel, es decir, que incluyen tanto los temas del curso B2.1 como los que se trabajarán en B2.2.

Se puede acceder a esta documentación usando este [enlace](#).

1.1 CONSIDERACIONES GENERALES

Las programaciones de todos los cursos de las Escuelas Oficiales de Idiomas de Canarias se basan en un enfoque metodológico que se orienta a la capacitación del alumnado hacia la acción en tres dimensiones o papeles complementarios:

- como **agente social** que es capaz de desenvolverse en una variedad de

transacciones con otras personas,

- como **hablante intercultural**, que es capaz de relacionarse y establecer conexiones entre su idioma materno y el idioma objeto de estudio, y
- como **aprendiente autónomo**, que es capaz de avanzar en su aprendizaje de forma cada vez más independiente.

El enfoque comunicativo, que se basa en la concepción de la lengua como vehículo de la acción, implica no solamente la **producción** de textos formalmente correctos, sino la capacidad de **adaptar** el lenguaje a la situación de comunicación y la dimensión del lenguaje como herramienta de cohesión social. Desde esta concepción metodológica se defiende que el contexto de aprendizaje debe ser comunicativo, que el idioma es una serie de funciones que deben adaptarse a la situación y al registro pertinentes, que la gramática no es un conocimiento meramente teórico sino también práctico, y que en los textos existe una intencionalidad y están determinados por la situación y las convenciones que los rigen.

1.2. ESTRATEGIAS DEL ALUMNADO

El alumnado deberá desarrollar ciertas **capacidades** y **actitudes** que posibiliten la adquisición, mejora y uso del idioma dentro y fuera del aula, por lo que se trabajará en el desarrollo de estrategias de comunicación y aprendizaje que le asistan en el desarrollo de sus capacidades. Se buscará que el papel del alumno sea siempre **activo**.

La dimensión **cultural** y **sociocultural** del idioma de estudio son también un elemento fundamental. Se trata de un aprendizaje que busca dotar al alumno de independencia en sus interrelaciones sociales, así como de fomentar el respeto e interés por la diversidad cultural y la adquisición de estrategias que permitan comprender tanto la propia identidad cultural como la influencia de ésta en la percepción de otras culturas.

2. EVALUACIÓN

La evaluación que se realizará durante el curso tiene como objetivo la mejora o calificación del aprendizaje del alumno, y será de distintos tipos:

- **De progreso:** es llevada a cabo por la profesora. Incluye toda la información que pueda obtener para evaluar de la forma más ajustada posible el ritmo y el grado de aprendizaje de cada alumno, haciendo uso de herramientas tales como la

observación en clase, pruebas de las diferentes destrezas, grabaciones, exposiciones, participación, etc. Es importante que el alumnado sepa que esta evaluación no conlleva media con la segunda evaluación, se hace para orientar al alumno de la consecución de los objetivos hasta ese momento del curso.

Además de la información recabada en clase, se realizará una prueba objetiva de expresión escrita los días 12 o 14 de enero de 2021 y de expresión oral los días 19 y 21. El informe de resultados de la primera evaluación se realizará el 25 de enero de 2021.

- **Autoevaluación y coevaluación:** hace posible que los alumnos mejoren su capacidad de observar su desarrollo en el ámbito de aprender a aprender, y fomenta el autoaprendizaje. Se desarrollará durante todo el curso.

- **Aprovechamiento:** se realiza a final de curso y proporciona información objetiva sobre el grado de consecución de los objetivos de los alumnos de un determinado curso.

Se realizará pruebas objetivas los días **11 y 13 mayo (escritas) y 18-20 de mayo (orales)**.

El informe final de resultados se realizará el **25 de mayo de 2021**.

3. LIBROS DE REFERENCIA:

- **Léxico:**

Ласкарева, Е.Р. *Прогулки по русской лексике*. Санкт-Петербург: Златоуст, 2010.

- **Gramática:**

Ласкарева, Е.Р. *Чистая грамматика*. Санкт-Петербург: Златоуст, 2009.

- **Diccionario monolingüe:**

Козлова Н., *Учебный словообразовательный словарь русского языка*. Санкт-Петербург: Златоуст, 2014.

4. UNIDADES DIDÁCTICAS

Las unidades 1 y 2 se trabajan con el manual utilizado en el curso pasado, unidades 6 y 7. Luego se continúa con el manual Вперед!



EOI La Laguna
Más de 20 años ...

Escuela Oficial de Idiomas de La Laguna. Curso 2020-2021

Programación didáctica de Nivel **B2.1** de **Ruso**



UNIDAD 1. ВРЕМЯ ДЛЯ СЕБЯ!

1. CONTENIDO TEMÁTICO: Tiempo libre y ocio. Información, comunicación y ciencia

2. TEMPORALIZACIÓN: 7 sesiones (08.10.20 – 29.10.20)

3. COMPETENCIAS Y CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

- Sustantivos procedentes de verbos *чтение, плавание, рисование...*
- Construcciones *так называемых, идёт речь, представь себе, по памяти, по крайней мере, самое большое + ... раз, с таким же + sustantivo, довольно + adjetivo*
- Adjetivos para valorar libros, películas.
- Recursos para describir películas *художественный, документальный/ жанры (военный, фильм ужасов)*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS GRAMATICALES

- Construcciones *Меня интересует (что?) - я интересуюсь (чем?)*
- Verbos *увлекаться, интересоваться, заниматься (чем?), готовиться к (чему?)*
- Verbo *участвовать (в чём?), пользоваться (чем?)*
- Verbos *учить (кого? чему?), научиться (чему?), выучить (что?), изучать (что?)*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS FONÉTICO-FONOLÓGICOS

Principales patrones de entonación:

- ИК-2: pregunta específica > *Кто уехал?*, petición, exigencia, función vocativa o imperativo > *Нина, иди сюда!*, fórmulas de cortesía > *Здравствуйте! Извините!*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS PRAGMÁTICOS Y SOCIOLINGÜÍSTICOS

- Preguntar la opinión con la fórmula *Как ты относишься к...?*
- Deseos rusos raros: *“С лёгким паром!” “Ни пуха ни пера!”*
- Expresión escrita: *Как писать рецензию. Резенция на фильм или на повесть.*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

- Películas rusas más célebres
- La cantante Земфира. Canción *«Девочка, живущая в сети»*
- El relato de Chéjov *“Дама с собачкой”*

TAREAS:

- Participar en un foro dedicado al uso responsable de redes sociales.



- Realizar un test de adicción a las redes sociales.
- Escuchar el podcast grabado por los compañeros sobre una película soviética

TAREA FINAL:

- Escribir la reseña de una película rusa que hayan visto. Una vez corregida, hacer un monólogo para colgar en un podcast



UNIDAD 2. А ВЫ ЛЮБИТЕ ПУТЕШЕСТВОВАТЬ?

1. CONTENIDO TEMÁTICO:

Viajes y vacaciones. Tiempo libre y ocio. Transporte, bienes y servicios

2. TEMPORALIZACIÓN: 6 sesiones (03.11.20 – 19.11.20)

3. COMPETENCIAS Y CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

Clima y entorno natural:

- Geografía física:
 - Consolidación del léxico relativo a las estaciones del año, puntos cardinales...
 - Léxico para la descripción de los diferentes climas, fenómenos atmosféricos y medioambientales y catástrofes naturales
 - Paisajes y accidentes geográficos (ampliación).

Viajes y vacaciones:

- Ampliación del léxico sobre tipos de viaje: *путеводитель, бронирование, курорт, недоразумений*. Verbos *посетить, планировать, совершать экскурсию с гидом*
- Ampliación del vocabulario referido al alojamiento y hospedaje.
- Vocabulario específico relacionado con el turismo de playa y de montaña.
- Vocabulario relacionado con las excursiones.
- Acciones y vocabulario específico relacionado con el equipaje y con la aduana.
- Vocabulario específico para la reserva y gestión de viajes.
- Ampliación del vocabulario referido a profesiones, cualidades y acciones relacionadas con el mundo del turismo y las vacaciones.
- Construcciones *поездка обойдётся, путешествие обходится*
- Construcciones *не по карману, дожить до следующей зарплаты*
- Verbos que indican que algo se ha roto: *ломаться/сломаться, разбиваться/разбиться*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS GRAMATICALES

- Uso de las preposiciones *в* y *на* (repaso)
- Verbos de movimiento con prefijos (repaso)
- Construcciones de tiempo *с пятого по десятое августа*
- Verbos *быть, бывать, побывать*
- Numeral *полторы тысячи евро – в полторы тысячи евро*
- Construcciones *буду неделю - поеду на неделю, на сколько времени?*
- Presente de participio pasivo *планируемый, любимый*
- Verbos *переночевать (где?), собираться/собраться (куда?), прибывать на/в + preposicional, отправляться с + genitivo, задерживаться на + hora*



- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS FONÉTICO-FONOLÓGICOS

Palabras átonas: preposiciones (*о, для, над, под, из-за, без, перед, через*), conjunciones (*и, а, или*), partículas (*же, ли, ни*).

Principales patrones de entonación:

- Entonación subida en oraciones de varios sintagmas > *Экология - /это наука/, изучающая связи/между живой природой,/частью которой является человек,/ и окружающей средой..*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS PRAGMÁTICOS Y SOCIOLINGÜÍSTICOS

- Contar un viaje de manera detallada
- Plantear y gestionar quejas y reclamaciones básicas sobre problemas y servicios deficientes.

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

- Где отдыхают российские граждане.
- Tendencia actual de viajes al extranjero, destinos favoritos. Extracto social de los turistas rusos. *Можете ли Вы позволить себе отпуск?*
- Los dibujos animados Чебурашка y los estereotipos sobre la vida en la Unión Soviética. La canción "*Голубой вагон*"

TAREAS:

- Contar viajes propios de manera detallada usando las construcciones aprendidas (ejemplos: ejercicio 1 de la lección 1 de Вперёд)
- Trabajar con modelos de queja de un servicio turístico

TAREA FINAL:

- Diálogo. Hablar con un amigo de las vacaciones "extrañas" de este año comparándolas con otras vacaciones en que hizo un viaje



UNIDAD 3. Одежда в нашей жизни

Вперёд: Тема 4, Часть 1, 2

1. CONTENIDO TEMÁTICO:

Compras y actividades comerciales. Trabajo

2. TEMPORALIZACIÓN: 7 sesiones (24.11.20 – 17.12.20)

3. COMPETENCIAS Y CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

- Consolidación del léxico de objetos, productos y otros accesorios de uso cotidiano y personal, y cualidades para describirlos.
- Ampliación del léxico relacionado con la moda: ropa, calzado, complementos y cualidades para describirlos
 - Verbos одевать(ся)/одеть(ся), надевать/надеть, обувать(ся)/обуть(ся)
 - Expresión del color: adjetivos, frases hechas (видеть всё в чёрном свете, голубая/розовая мечта)

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS GRAMATICALES

Aspecto verbal del imperativo (repaso)

- Imperativo imperfectivo:
 - Invitación o permiso para iniciar una actividad.
 - Instrucción (proceso) > *Делайте это упражнение десять минут. Идите по этой дороге минут десять, и там увидите поворот.*
 - Consejo, recomendación de acción regular o repetida > *Покупайте продукты только в нашем магазине!*
 - Negación: orden o petición > *Не покупайте продукты в этом магазине, он очень дорогой. Не звоните мне вечером. Не заходите за мной сегодня, я приду потом.*

Imperativo perfectivo:

- Pedir o exigir una acción concreta, puntual o única o imprecación moral > *Пожалуйста, купи мне хлеба! Зайди ко мне на минутку, есть разговор. Будь наконец-то взрослым!*



- Instrucción de acciones consecutivas > *Сначала прочитайте текст, а потом напишите ваше мнение. Перейдите улицу, потом пройдите мимо гастронома и поверните налево.*
- Consejo, recomendación de acción no regular, puntual > *Купите этот торт, он очень вкусный. Сходите в Эрмитаж и в Русский музей, вам понравится.*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS PRAGMÁTICOS Y SOCIOLINGÜÍSTICOS

- Expresión de la opinión (repaso)
- Recursos para aconsejar

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

- La entrevista de trabajo en una empresa rusa

Tareas:

- Trabajar en casa con un episodio del programa de moda *Модный приговор*
- Trabajar con el texto *Хвали себя, но по мере!*

Tarea final:

- En parejas (tarea de expresión oral-mediación): resumir uno de los episodios del programa *Модный приговор*, explicando cómo ha cambiado el estilo del concursante y expresando su opinión sobre el “juicio”



UNIDAD 4. Характер и внешность

CONTENIDO TEMÁTICO:

Identificación personal y descripción

TEMPORALIZACIÓN: 6 sesiones (22.12.20 – 11.02.21)

COMPETENCIAS Y CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

- Ampliación del léxico relacionado con la información personal: nombre, apellido, edad, profesión, estado civil, nacionalidad, dirección...
- Léxico relacionado con la descripción física de las personas: ampliación de características físicas. Rasgos del rostro.
- Ampliación del léxico relacionado con el carácter, personalidad, cualidades, valores, capacidades, habilidades, gustos, aficiones, manías personales, sentimientos y estados de ánimo.
- Ampliación del léxico relacionado con la evolución: cambio y permanencia.
- Ampliación del léxico relacionado con objetos personales.

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS GRAMATICALES

Formas cortas de adjetivos:

- expresiones lexicalizadas más comunes de formas cortas en función de predicado: *виноват в чем? Перед кем?, знаком с кем? Кому?, необходим, нужен, обязан...*
- motivaciones sintácticas y semánticas del uso de las formas cortas

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS PRAGMÁTICOS Y SOCIOLINGÜÍSTICOS

— Organización y estructuración del texto:

- Coherencia textual: organización temática y lógica; inicio, desarrollo, conclusión; estructuración del contenido
- Cohesión textual: marcadores o conectores textuales de enlace y relación lógica interoracionales, supraoracionales o entre párrafos (кроме того, при этом, ещё, также); marcadores de inicio, mantenimiento o cierre de discurso (вообще, в общем, словом).



- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

Tareas:

- Trabajar con el texto Сочинение о детстве
- Elegir un personaje del libro Одна жизнь - две культуры y trabajar con el texto, ampliando información con materiales que se busquen de manera autónoma

Tarea final:

- Presentarle a la clase el personaje ruso famoso elegido:
- Hacerle una entrevista a un compañero de clase sobre su infancia y contarla por escrito o a la clase



UNIDAD 5. Здоровье

Ruso para hispanohablantes Nivel 4: Урок 2Б. Вам больно? (107/115)

CONTENIDO TEMÁTICO:

Salud y cuidados físicos

TEMPORALIZACIÓN: 7 sesiones (23.02.21 – 16.03.21)

COMPETENCIAS Y CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

- Léxico relacionado con la salud:
 - Ampliación del vocabulario sobre síntomas, enfermedades, accidentes y problemas de salud.
 - Ampliación del vocabulario sobre heridas y traumatismos.
 - Ampliación del vocabulario sobre centros sanitarios, especialidades y especialistas.
 - Ampliación del vocabulario sobre medicamentos, tratamientos y pruebas.
 - Vocabulario básico sobre intervenciones quirúrgicas.
 - Vocabulario relacionado con la Seguridad Social y los seguros médicos.
 - Ampliación del vocabulario sobre medicina tradicional, medicina alternativa y terapias complementarias.

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS GRAMATICALES

- El aspecto de los verbos que comparten la raíz болеть: болеть (чем?)
заболеть/заболеть, лечить(ся)/вылечиться, выздороветь/выздороветь
- Usos básicos del caso dativo

Discurso directo e indirecto

- Discurso directo: puntuación > *«Выслушайте меня, - сказала Надя, - когда-нибудь до конца». «Что вы тут делаете? – промолвил Базаров. – Буquet вяжете?»*
- Discurso indirecto: conexión con conjunción. Oración enunciativa (*что*), interrogativa (pronombre interrogativo o partícula *ли*), imperativa (*чтобы*) > *Я спросила, хочет ли она чаю.*
- Discurso indirecto: conexión sin conjunción. Independencia léxica y gramatical entre habla directa e indirecta > *Бирюк велел девочке посветить барину.*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS PRAGMÁTICOS Y SOCIOLINGÜÍSTICOS

- Hablar sobre los problemas de salud y hábitos saludables/cómo combatir hábitos no saludables



- Expresión de la opinión: *Я за то, чтобы... / Я против того, чтобы...*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

- Remedios naturales comunes en Rusia. Народная медицина.

Tareas:

- Ver y comentar un capítulo del programa del Первый Канал «Здоровье с Еленой Малышевой»

Tarea final: Escribir una entrada en un blog sobre uno de estos temas de salud utilizando los recursos de la unidad: Народная медицина/Гомеопатия/Прививки: «за» или «против»?

UNIDAD 6. Дом. Домашние дела

CONTENIDO TEMÁTICO:

Vivienda, hogar y entorno

TEMPORALIZACIÓN: 6 sesiones (18.03.21 – 15.04.21)

COMPETENCIAS Y CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

- Ampliación del vocabulario para la descripción de las características de una vivienda y el entorno. Vocabulario específico para describir las condiciones de una vivienda.
- Ampliación del vocabulario sobre electrodomésticos, utensilios y otros aparatos propios de una vivienda.
- Consolidación del vocabulario sobre actividades y problemas domésticos.
Ampliación del vocabulario relativo a la decoración y limpieza de la casa.

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS GRAMATICALES

- Caso acusativo después de los verbos: взять, выплатить, снять, тратить...
- Usos del infinitivo imperfectivo: señalar procesos: Мне надо заказывать/договариваться...;
 - señalar comienzo, sucesión o fin: начинать/начать, продолжать/продолжить, кончать/кончить + infinitivo: Продолжайте ремонтнирывать/красить...; Я хочу поговорить с Вашим директором. Сейчас мне нужно идти за краской, потом поговорим.
- Sustantivos procedentes de verbos: уборка, стройка...

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS PRAGMÁTICOS Y SOCIOLINGÜÍSTICOS

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

Tipos de vivienda en Rusia. Ciudad y provincia, megalópolis

Tareas:

Trabajar con un episodio del programa «Квартирный вопрос» (definir los pasos de una reforma con éxito)

Tarea final:

- Hacer la lista de las modificaciones en casa durante una reforma en casa (escrito).
- Compartir su experiencia con los compañeros dando consejos que es lo que deberían y no hacer para conseguir una reforma sin problemas (oral).

UNIDAD 7. Еда

CONTENIDO TEMÁTICO:

Alimentación y restauración

TEMPORALIZACIÓN: 6 sesiones (20.04.21 – 06.05.21)

COMPETENCIAS Y CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS LÉXICO-SEMÁNTICOS

- Léxico relacionado con la alimentación:
- Con bebidas y alimentos (ampliación): léxico general, carnes, charcutería, pescados y mariscos, verduras, frutas, cereales y pastas, panes y dulces, especias y condimentos, leche y derivados, postres, bebidas refrescantes, infusiones, vinos y cervezas y otras bebidas con alcohol.
- Con acciones relacionadas con la alimentación.
- Con los diferentes sabores, dietas, guías gastronómicas, recetas (ampliación).
- Con el tipo de alimentos y nombres de platos, cócteles y tareas propias de una celebración (ampliación).
- Con la descripción y valoración de alimentos y platos (ampliación).
Con la dieta y la nutrición (ampliación): hábitos, alergias, intolerancias; tendencias y modas alimentarias.

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS GRAMATICALES

Discurso directo e indirecto (repaso)

- Discurso directo: puntuación > *«Выслушайте меня, - сказала Надя, - когда-нибудь до конца». «Что вы тут делаете? – промолвил Базаров. – Буquet вяжете?»*
- Discurso indirecto: conexión con conjunción. Oración enunciativa (*что*), interrogativa (pronombre interrogativo o partícula *ли*), imperativa (*чтобы*) > *Я спросила, хочет ли она чаю.*
- Discurso indirecto: conexión sin conjunción. Independencia léxica y gramatical entre habla directa e indirecta > *Бирюк велел девочке посветить барину.*

- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS PRAGMÁTICOS Y SOCIOLINGÜÍSTICOS



- COMPETENCIAS Y CONTENIDOS SOCIOCULTURALES

- Tradiciones rusas: la hospitalidad, la mesa festiva

Tarea facilitadora:

- Trabajar con un polílogo en el que se describe cómo una familia rusa recibe a un invitado, comentando los aspectos socioculturales más relevantes

Tarea final: (oral)

- Recomendar a un amigo ruso un restaurante canario explicando qué y cómo se suele comer allí.
- Escribir una entrada en una red social contando su experiencia de una visita a casa de un amigo ruso comentando las costumbres que le sorprendieron.